

## XLIV

Ni dans un ciel serein la marche des étoiles errantes, ni sur la mer tranquille les navires rapides, ni dans les campagnes les cavaliers en armes, ni dans les bois les bêtes joyeuses et agiles,

Ni les nouvelles récentes d'un bonheur attendu, ni les récits d'amour en un style noble et orné, ni près des claires fontaines et des bois verdoyants, les doux chants de dames belles et honnêtes,

Ni rien autre chose, ne peuvent parvenir jusqu'à mon cœur, tant elle sut l'ensevelir avec elle, celle qui, seule, fut la lumière de mes yeux et mon but<sup>1</sup>.

Vivre est pour moi un chagrin si profond et si durable que j'appelle la mort afin de pouvoir satisfaire mon désir infini de revoir celle qu'il eût mieux valu ne jamais voir.

<sup>1</sup> *Speghio* pour *specchio*, miroir, modèle.